



DITABA

Bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris

Afrique du Sud, construire une nation gagnante dans une Afrique meilleure et un monde meilleur



Logo des Saisons Croisées 2012-2013

Ce mois-ci

Pages 1 & 2

Editorial

Lancement de la Saison de la France en Afrique du Sud

Page 3

La Journée Mandela 2012

Page 4

Brèves

- Economie
- Défense
- Sciences

Page 5

Brèves

- Tourisme
- Transports
- Sports

Page 6

- Ils ont dit...
- Le saviez-vous ?
- Calendrier
- Contacts



Taux de change du rand
(12 juillet 2012)

US dollar : 8,35

Euro : 10,27

Livre Sterling : 13,02

Editorial

Lancement de la Saison de la France en Afrique du Sud

Madame Hélène Conway-Mouret, ministre déléguée chargée des Français de l'étranger, s'est rendue en Afrique du Sud les 12 et 13 juillet pour le lancement de la Saison de la France. La ministre déléguée a inauguré cette Saison conjointement avec M. Paul Mashatile, ministre sud-africain des Arts et de la Culture, en présence de M. Xavier Darcos, président de l'Institut Français. L'inauguration a été marquée par le vernissage de l'exposition « Maîtres

du XXème siècle : le corps-image », dans la prestigieuse Standard Bank Gallery de Johannesburg, qui présente, pour la première fois en Afrique du Sud, des chefs d'œuvre des grands peintres français, dont Renoir, Degas, Léger, Braque et Matisse.

Cette Saison proposera, de juillet à novembre 2012, plus de 80 projets principalement culturels et artistiques, mais également à caractère économique, sportif ou scientifique, sélectionnés par les commissaires français et sud-africain, MM. Laurent Clavel et Bongani Tembe. *lire la suite > page 2*

Editorial (suite) : Lancement de la Saison de la France en Afrique du Sud

Elle offrira ainsi au public sud-africain un aperçu très large de la France contemporaine. Mettant en valeur la richesse des liens entre la France et l'Afrique du Sud, cette Saison Française est d'une qualité et d'une richesse exceptionnelles. Lui fera écho en 2013 une Saison de l'Afrique du Sud en France.

Cette Saison, dont l'organisateur est l'Institut Français, est soutenue par un comité de mécènes présidé par M. Luc Oursel, président du directoire d'Areva, qui comprend Air France, Bouygues Travaux Publics, EDF, GDF-Suez, Mazars, la Fondation Orange et Total.

Madame Hélène Conway-Mouret a réservé son premier déplacement sur le continent africain à l'Afrique du Sud. Cette décision souligne l'attachement des autorités françaises à l'excellence des relations avec l'Afrique du Sud et l'importance que la France entend consacrer à la poursuite de leur approfondissement dans tous les domaines.

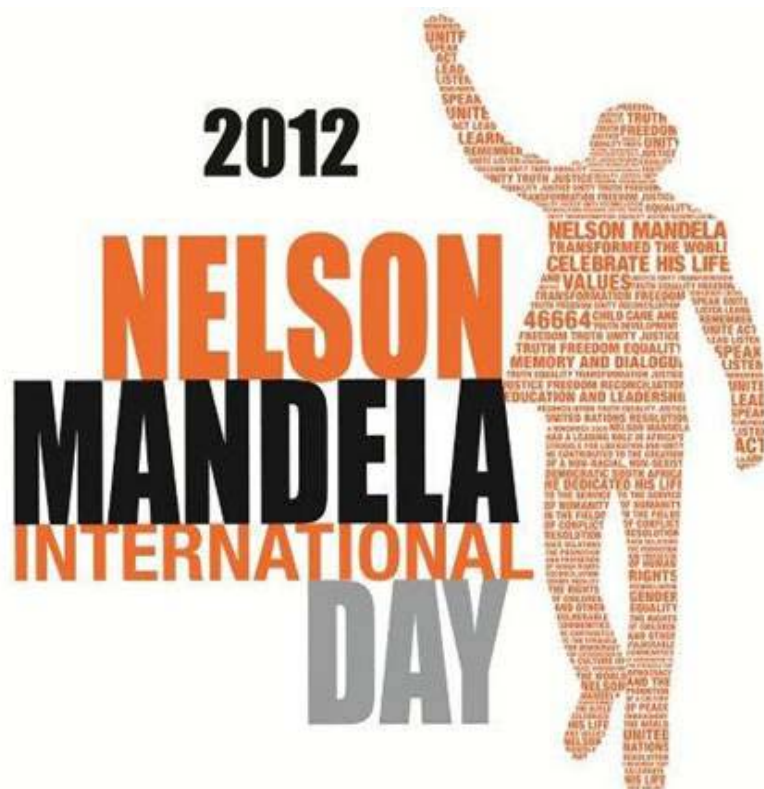
Les relations bilatérales entre la France et l'Afrique du Sud sont en pleine expansion et sont marquées par de nombreux rendez-vous annuels ou ponctuels, visites des ministres des Affaires étrangères, forum de dialogue politique, forum de dialogue économique... Des rencontres bilatérales de haut niveau ont déjà eu lieu depuis la prise de fonction du nouveau gouvernement français. Le 29 mai dernier à Paris, M. Laurent Fabius s'est entretenu avec son homologue sud-africain, Mme Nkoana-Mashabane, et le Président François Hollande a rencontré le Président Zuma le 19 juin dernier en marge du Sommet du G20 à Los Cabos.

« Cette initiative représente une occasion unique en matière de coopération, puisqu'elle va au-delà du domaine culturel et abordera les problèmes d'éducation, de recherche et inclura les entreprises », a déclaré la ministre. *« Il y a une longue liste de rencontres et c'est absolument essentiel de montrer qu'il y a une volonté politique de dialogue avec l'Afrique du Sud »,* a ajouté Mme Conway-Mouret, dont la visite a précédé d'une semaine celle de Mme Yamina Benguigui, ministre français, délégué à la Francophonie. *« C'est une relation dynamique, mais il faut la faire vivre, ne pas s'arrêter au domaine culturel, le volet économique est important aussi »,* a insisté Mme Conway-Mouret, qui souhaite également *« casser les clichés sur l'Afrique du Sud auprès du grand public »*. La venue en octobre d'une importante délégation du patronat français est aussi au menu de la Saison Française.

Au cours de ce déplacement, Mme Hélène Conway-Mouret s'est par ailleurs entretenue avec M. Ebrahim Ebrahim, ministre sud-africain adjoint à la Coopération et aux Relations internationales.

La ministre a, enfin, rencontré les représentants de la communauté française d'Afrique du Sud, des associations françaises ainsi que les élus à l'Assemblée des Français de l'étranger. À Johannesburg, la ministre déléguée a visité le Musée de l'Apartheid.

La Journée Mandela 2012



Le 18 juillet de cette année, à l'occasion du 94e anniversaire de l'ancien président d'Afrique du Sud et afin de commémorer la Journée internationale qui lui est consacrée, l'ONU se joint à la Fondation Nelson Mandela pour exhorter le monde à consacrer 67 minutes de son temps à aider les autres.

Pendant 67 ans, Nelson Mandela a mis sa vie au service de l'humanité, en tant qu'avocat spécialiste des droits de l'homme, prisonnier de conscience, architecte international de la paix et premier président démocratiquement élu d'une Afrique du Sud libre.

En novembre 2009, l'Assemblée générale des Nations Unies déclarait le 18 juillet « Journée internationale Nelson Mandela » en l'honneur de la contribution apportée par l'ex-Président sud-africain à la culture de la paix et de la liberté.

La résolution A/RES/64/13 de l'Assemblée générale reconnaît les valeurs défendues par Nelson Mandela et son dévouement au service de l'humanité, qu'il a manifesté par son action humanitaire dans les domaines du règlement des conflits, des relations entre les races, de la promotion et de la protection des droits de l'homme, de la réconciliation, de l'égalité entre les sexes, des droits des enfants et autres groupes vulnérables, et du progrès des communautés démunies et sous-développées. Elle reconnaît la contribution qu'il a apportée à la lutte pour la démocratie à l'échelle internationale et à la promotion d'une culture de paix dans le monde entier.

L'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris se joint à cet appel et encourage tous ceux qui le souhaitent, en France et ailleurs, à consacrer de leur temps et de leurs moyens au service de la communauté.

**Du 18 juillet au 31 août 2012, le public est invité à déposer à la réception de l'Ambassade d'Afrique du Sud vêtements et jouets en bon état ainsi que des denrées non-périssables. Ces derniers seront remis ultérieurement à des associations.
Ambassade d'Afrique du Sud, 59, quai d'Orsay 75007 Paris. De 8h30 à 17h00.**

Brèves

Economie

L'Afrique du Sud investit 2 milliards de dollars dans le FMI.

Le gouvernement sud-africain a déclaré en juin dernier qu'il allait investir 2 milliards de dollars dans le Fonds monétaire international (FMI), car, selon lui, les économies européennes continuent à faire peser des incertitudes sur l'économie mondiale. L'annonce a été faite à l'issue de la réunion des leaders du G20 au Mexique le mois dernier. « *Aux côtés des autres membres du G20, l'Afrique du Sud a annoncé à Los Cabos qu'elle s'engageait à soutenir le bouclier du FMI et investira 2 milliards de dollars dans ce fonds* », avait déclaré le porte-parole de la Présidence, M. Mac Maharaj. « *Le fonds sera investi et rapportera des intérêts, et ne sera utilisé qu'en cas d'urgence* », avait précisé ce dernier.

D'après le communiqué, les ressources pourront être utilisées par tous les membres du FMI pour anticiper le risque d'une autre crise financière qui pourrait conduire à un ralentissement de l'économie mondiale et à une flambée du chômage.

Un nouveau directeur général pour IBM Afrique du Sud.

IBM Afrique du Sud a changé de directeur général. C'est M. Abraham Thomas qui a été nommé à la tête de la branche sud-africaine de la compagnie, en remplacement d'Oliver Fortuin. En vingt-cinq ans de carrière, le nouveau directeur de la compagnie pour l'Afrique du Sud, titulaire d'un diplôme d'administration des affaires de l'Université nationale de Singapour, a occupé de nombreux postes à responsabilité dans la multinationale. Notamment comme directeur d'IBM et d'IBM Global Services en Inde, vice-président General Business

pour la région Asie du Sud et directeur du secteur des services financiers pour IBM Asie du Sud. Plus récemment, Abraham Thomas a été vice-président du groupe Systèmes et Technologies, à IBM Marchés émergents, basé à Shanghai.

Défense

Cérémonies du souvenir à Arques-la-Bataille et au Bois de Delville.

La cérémonie annuelle de dépôt de gerbes à Arques-la-Bataille (Seine-Maritime) s'est déroulée le 6 juillet dernier au cimetière militaire du Commonwealth de la ville. Cet événement commémore chaque année le souvenir des soldats sud-africains, membres de la South African Native Labour Corps, morts en France lors la Première Guerre Mondiale, ainsi que les 616 soldats noyés le 21 février 1917 suite à l'accident tragique du navire qui les transportait vers les champs de bataille français. On notait la présence à cette cérémonie de Mme Linda Shongwe, Ministre Plénipotentiaire à l'Ambassade d'Afrique du Sud en France, qui représentait S.E. Mme Dolana Msimang, le Sous-Préfet de Dieppe, Mme Martine Laquieze, le Maire d'Arques-la-Bataille, M. Guy Sénégal, le Général de Brigade Siphon Mashobane, qui représentait le Chef d'Etat Major des Armées Sud-Africaines. Etaient également présents un petit détachement de troupes sud-africaines et l'Attaché Militaire auprès de l'Ambassade d'Australie en France. Après plusieurs discours, la cérémonie s'est terminée par le dépôt de gerbes devant la stèle érigée à la mémoire des combattants. Un autre dépôt de gerbes sur le monument aux morts de la ville d'Arques-la-Bataille a conclu la cérémonie.

Deux jours plus tard, le dimanche 8 juillet 2012, une cérémonie analogue se tenait au Bois Delville à Longueval (Somme) marquant le 96e anniversaire de la bataille du même nom. La cérémonie a eu

lieu devant le Mémorial sud-africain du Bois Delville et s'est terminée par un dépôt de gerbes devant le Mémorial ainsi que devant le Monument aux Morts du village de Longueval.

Sciences

Découverte majeure en matière de paléontologie.

Des scientifiques sud-africains ont exhumé près de Johannesburg le squelette « *le plus complet jamais découvert d'un ancêtre de l'homme* ». Il appartient à un australopithèque vieux de deux millions d'années à qui ceux qui l'ont découvert ont donné le nom de Karabo. Il s'agit « *de manière quasi-certaine du squelette le plus complet jamais découvert d'un ancêtre de l'homme* », a affirmé le professeur Lee Berger, de l'université du Witwatersrand (Wits), qui a identifié au scanner des fragments importants d'ossements enchâssés à l'intérieur d'un bloc rocheux d'un mètre de diamètre. L'enfant baptisé Karabo, avait entre 9 et 12 ans au moment de sa mort. Il appartient à l'espèce *Australopithecus Sediba*, et provient de la grotte de Malapa, sur le fameux site archéologique sud-africain connu sous le nom de « berceau de l'humanité » et inscrit au patrimoine mondial de l'humanité. Des fragments de deux spécimens avaient déjà été découverts en 2008 au même endroit, à quelques kilomètres au nord de Johannesburg. « *Ce qui rend ce site unique, c'est qu'il a permis de retrouver toutes les pièces du puzzle. Ces squelettes sont presque complets, et, à chaque fois que nous faisons une découverte comme celle-là, nous ajoutons une pièce manquante au puzzle* », a expliqué Bonita De Klerk, chef de laboratoire à Wits, à l'Agence France-Presse.

Brèves

Tourisme

L'Office du Tourisme d'Afrique du Sud se dote d'une nouvelle directrice générale pour l'Europe.

Mme Bashni Muthaya, ancienne Directrice Générale de l'Unité de Recherche Stratégique au sein de l'Office du Tourisme d'Afrique du Sud, a été nommée au poste de Directrice Régionale Europe et Royaume-Uni à compter du 1er juillet 2012. Dans l'exercice de ses fonctions, Mlle Muthaya supervisera l'ensemble de la stratégie marketing en Europe afin de promouvoir la destination Afrique du Sud, et plus particulièrement les marchés clés tels que l'Allemagne, l'Italie, la France, les Pays-Bas et le Royaume-Uni où l'Office possède des bureaux marketing spécifiques. Elle sera également en charge du marché suédois. Mme Bashni Muthaya travaille pour l'Office du Tourisme d'Afrique du Sud depuis 10 ans et détient une licence de commerce de l'Université de Pretoria Sud.

L'Afrique du Sud va introduire l'e-visa pour stimuler le tourisme.

Le gouvernement sud-africain a annoncé le 9 juillet dernier sa volonté d'introduire des e-visas afin de stimuler le tourisme. Selon le Système d'Information et de Communication du gouvernement (GCIS), l'e-visa devient nécessaire alors que le secteur touristique du continent africain est sur le point de connaître un essor sans précédent dans les deux décennies à venir. « Avec un e-visa, les touristes africains et ceux des autres continents pourront se déplacer de façon plus libre et efficace », a indiqué le GCIS, citant le ministre sud-africain du Tourisme, M. Marthinus van Schalkwyk. « Durant les trois ans à venir, une cinquantaine de villes africaines verront leur population dépasser les trois millions. Il devient ainsi nécessaire d'accélérer la création des mécanismes régionaux en matière de visa », a estimé le

ministre. Il a souligné la nécessité de lever les barrières en Afrique qui, selon lui, a encore du chemin à parcourir pour mettre en valeur ses atouts et sa diversité culturels. Pour M. Schalkwyk, la bureaucratie liée aux procédures de délivrance de visas est un « obstacle majeur » pour les étrangers désirant visiter l'Afrique. Il a aussi souligné la nécessité d'établir une architecture de transport aérien intercontinental pour faciliter les déplacements en Afrique.

Transports

Deux nouvelles villes africaines desservies par SAA.

La compagnie aérienne South African Airways va inaugurer deux nouvelles liaisons vers Abidjan, en Côte d'Ivoire, et Brazzaville, en République du Congo. A partir du 17 août 2012, la SAA proposera deux rotations par semaine entre l'aéroport de Johannesburg et Abidjan via Accra, en Airbus A330-200. South African Airways ne s'était pas posé dans la capitale ivoirienne depuis le mois d'octobre 2009. Autre nouveauté pour la compagnie de Star Alliance, la route Johannesburg-Brazzaville, qui sera inaugurée le 13 septembre. Ce trajet sera effectué deux fois par semaine en Airbus A319 d'une capacité de 120 sièges.

South African Airways opère une flotte de 54 appareils (en dehors de sa filiale low-cost Mango) vers cinq aéroports sud-africains, 26 destinations sur le continent africain, ainsi que Londres, Francfort et Munich en Europe, quatre villes en Asie-Pacifique, et enfin New York, Washington, Buenos Aires et Sao Paulo outre-Atlantique.

La SAA élue meilleure compagnie aérienne d'Afrique.

La South African Airways (SAA) a été élue meilleure compagnie aérienne africaine pour la 10e année consécutive. « La Skytrax a récompensé l'excellence du service de la SAA et l'importance de son réseau de connexions à destination de 26 pays africains », a expliqué Mme Siza Mzimela,

directeur exécutif de la SAA. « Nous sommes extrêmement fiers de notre personnel, de son professionnalisme et de son dévouement », a-t-elle ajouté.

Cette récompense a été remise au début du mois de juillet à l'occasion du Salon International aérien de Farnborough au Royaume-Uni au président de la SAA, Mme Cheryl Carolus, et à Mme Mzimela. Pour attribuer ses récompenses, la Skytrax se base sur une enquête faite auprès des passagers sur une période de 10 mois. En 2012, plus de 18 millions de passagers de 100 pays ont ainsi été sondés par téléphone, par le biais de questionnaires papier ou par internet.

Sports

L'Afrique du Sud vise 12 médailles pour les Jeux Olympiques.

Le Comité olympique sud-africain a déclaré au début du mois qu'il visait 12 médailles aux prochains Jeux Olympiques de Londres. Le directeur du Comité olympique, M. Tubby Reddy, a précisé qu'il allait mettre en place des conditions strictes de qualification pour les athlètes qui prendront part aux Jeux. « Nous avons placé des normes élevées dès le départ, mais je suis heureux de dire que nos athlètes ont relevé le défi. Quand je regarde cette équipe, je suis rempli de fierté et d'espoir. C'est une très bonne équipe », a-t-il déclaré, ajoutant « je n'ai aucun doute sur le nombre de médailles potentielles ». Les espoirs de médaille reposent sur LJ van Zyl (400 mètres haies), Caster Semenya (800m femmes) et Sunette Viljoen (javelot féminin) en athlétisme. Cameron van der Burgh (100m brasse) et Chad le Clos (200m papillon) sont les mieux placés en nation avec l'espoir d'une troisième récompense grâce à l'équipe de relais 4x100m nage libre ou le quatuor de relais 4x100m nage. Le cycliste Ashleigh Moolman Pasio et les marins Roger Hudson et Asenathi Jim sont également considérés comme des médaillés potentiels.

Ils ont dit...

« Chaque année, nous nous efforçons de faire une programmation internationale, sans oublier d'auditionner les groupes locaux. Tous les Sud-Africains sont représentés à l'image de notre société arc-en-ciel. Cette année est inscrite dans un contexte particulier, avec la Saison de la France en Afrique du Sud. De nombreux artistes français sont présents au festival, ce qui donne lieu à des créations franco-sud-africaines. »

M. Ismayel Mahomed, nouveau directeur du Festival National des Arts de Grahamstone, qui s'est tenu du 28 juin au 8 juillet 2012.



Contacts

Ambassade d'Afrique du Sud

59 Quai d'Orsay 75343 Paris cédex 07
tél : 01 53 59 23 23 fax : 01 53 59 23 68
site web : www.afriquesud.net
mail : info@afriquesud.net

Office du Tourisme sud-africain

South African Tourism

61, rue La Boétie, 75008 Paris
Tél : 08 10 203 403 fax : 01 45 61 01 96
site web : www.sud-afrique.com
mail : info.fr@southafrica.net

Consulat Honoraire à Rennes

Centre d'Affaires Ile-de-France
4 Avenue Charles Tillon 35000 Rennes
tél : 02 23 46 14 18 fax : 02 23 46 14 15
mail : cofogep@wanadoo.fr

Consulat Honoraire à Lille

B.P. 256 100 rue Nationale
59000 Lille cédex
tél : 03 20 57 54 73 fax : 03 20 57 89 40

Consulat Honoraire à Monaco

30 Boulevard Princesse Charlotte
98000 Monaco
tél : (-) 9325 2425 fax : (-) 9797 6162
mail : consul-afriusud@corgm.com

Le saviez-vous ?

Le Sud-Africain Oscar Pistorius sera le premier athlète paralympique à disputer les JO.

Oscar Pistorius, qui court avec des prothèses à la place des jambes, sera le premier athlète paralympique à disputer les JO après avoir été retenu dans l'équipe sud-africaine de relais 4x400m pour les Jeux de Londres. Pistorius avait échoué à se qualifier en individuel après avoir pris la 2e place du 400 m des Championnats d'Afrique, avec un chrono de 45 sec 52/100, alors qu'il devait réaliser moins de 45 sec 30/100 pour obtenir son billet pour Londres sur cette distance. Amputé des deux jambes à l'âge de 11 mois, O. Pistorius avait été l'an passé à Daegu (Corée du Sud) le premier athlète handisport et champion paralympique à participer à des Mondiaux d'athlétisme. Il avait remporté la médaille d'argent du relais 4x400m sans toutefois courir la finale.

En Afrique du Sud, certains observateurs redoutaient que la Fédération n'envoie aucun relais 4x400 m à Londres car aucun athlète ne s'est qualifié en individuel pour les Jeux sur 400 m et plusieurs membres de l'équipe vice-championne du monde sont à court de forme ou blessés. Après les Jeux Olympiques (27 juillet-12 août), O. Pistorius disputera aussi les jeux Paralympiques dans la capitale britannique (29 août-9 septembre) où il sera l'une des vedettes les plus attendues.

« **C'est un grand objectif pour moi car je défendrai mes trois titres (100 m, 200 m, 400 m) et je ferai partie de l'équipe sud-africaine qui visera le record du monde du relais 4x100 m** », a-t-il souligné.

Calendrier

23-26 juin 2012: Le groupe sud-africain « The Buskaid Soweto String Ensemble » donne deux concerts à Paris et un le 26 à Toulouse.

11 juillet 2012: Journée Internationale de la Population.

15-16 juillet 2012 : Le Président Zuma conduit une délégation de haut niveau à la 19^e session de l'Assemblée de l'Union Africaine à Addis-Abeba.

15 juillet 2012 : Mme Nkosazana Dlamini-Zuma, ancien ministre sud-africain des Affaires étrangères et actuel ministre de l'Intérieur, est élue au poste de présidente de la Commission de l'Union africain. Elle devient la première femme à diriger l'organisation panafricaine.

15 juillet 2012 : *Camille* mise en scène par la chorégraphe sud-africaine Roby Orlin, Festival d'Avignon, Carrière de Boulbon, à 23h. Pour tout renseignement www.festival-avignon.com

18 juillet 2012 : Mandela Day. La Maison de l'Afrique organise à Paris un événement destiné à honorer l'œuvre et les valeurs portées par Nelson Mandela. Cette soirée (18-21 heures) sera ponctuée de discours, de lectures de textes et d'un débat autour de la notion du « service aux autres » (Maison de l'Afrique- 7 rue des Carmes 75005 Paris)